*[traducere din limba engleză]*

**DOCUMENTAŢIA BAROULUI**

**(Formulare retratată neoficial)**

**CUPRINS**

1. PREVEDERI DE BAZĂ
2. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE AVOCATULUI
3. DREPTUL DE EXERCITARE AL PROFESIEI JURIDICE

III.A PRESTAREA DE SERVICII ȘI EXERCITAREA PROFESIEI JURIDICE DE CĂTRE AVOCAŢI STRĂINI ÎN REPUBLICA SLOVENIA

IV. FIRMA DE AVOCATURĂ

V. ASOCIAŢIA BAROULUI

VI. ELEVI

VII. POTENȚIALI NOI ANGAJAȚI

VIII. RESPONSABILITATEA DISCIPLINARĂ A AVOCAŢILOR, ELEVILOR ŞI A POTENȚIALILOR NOI ANGAJAȚI

VIII.A PREVEDERI PENALE

IX. PREVEDERI FINALE ŞI TRANZITORII

PREVEDERI FINALE

**DOCUMENTAŢIA BAROULUI**

**(Formulare retratată neoficial)**

Monitorul Oficial al Republicii Slovenia, Nr. 18-817/1993, din data de 9 aprilie 1993 , Monitorul Oficial al Republicii Slovenia, Nr. 24-1465/1996, din data de 10 mai 1996 – Hotărâre dată de Curtea Constituțională, Monitorul Oficial al Republicii Slovenia, nr. 24-1455/2001, din data de 5 aprilie 2001.

1. PREVEDERI DE BAZĂ

Articolul 1

Ca parte a justiţiei, Baroul este un serviciu autonom şi independent.

Avocaţii şi/sau avocatele sunt angajaţi/angajate în cadrul Baroului ca într-o profesie independentă.

Dreptul exercitării profesiei juridice se dobândeşte prin admiterea în cadrul Baroului.

Articolul 2

În cadrul domeniului de aplicare al legii, avocatul va oferi consultanţă juridică, va reprezenta şi îşi va apăra clienţii în faţa instanţelor de judecată şi a altor autorităţi, va întocmi documente şi va acţiona în numele clienţilor săi în relaţii de natură juridică.

În cazul în care este prevăzut în lege, este de datoria avocatului să îşi reprezinte clientul în faţa instanţelor în schimbul unei remuneraţii.

Articolul 2.a

Un avocat străin care a dobândit dreptul de a-şi exercita profesia în țara sa natală poate profesa în Republica Slovenia, în conformitate cu termenii și condițiile specificate în prezenta, prestând următoarele servicii:

* Servicii de avocatură,
* Profesie juridică aparţinând titlului profesional dobândit în țara sa natală,
* Profesie juridică aparţinând titlului profesional de ,,avocat”.

Ţara natală este țara în care avocatul are dreptul să își exercite profesia juridică sub titlul profesional dobândit în conformitate cu reglementările țării respective.

În conformitate cu prezentul act, un avocat dintr-o țară străină membră a Uniunii Europene este avocatul care are dreptul să își exercite profesia juridică într-una din țările membre ale Uniunii Europene, sub titlul profesional dobândit în conformitate cu reglementările țara respectivă.

Articolul 3

Avocatul este autonom și independent în practicarea profesiei sale.

Articolul 4

Avocatul îşi poate exercita profesia individual sau într-o firmă de avocatură, în conformitate cu prevederile prezentului regulament.

Prevederile prezentei legi referitoare la un avocat independent se aplică, de asemenea, într-o firmă de avocatură, cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul act.

1. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE AVOCATULUI

Articolul 5

Avocatul decide în mod liber dacă să-și asume reprezentarea clientului care i s-a adresat personal.

Avocatul nu trebuie să refuze reprezentarea clientului în cazul în care este numit drept apărător al clientului sau este obligat de către instanță, în condițiile legii. Avocatul poate refuza reprezentarea clientului în cazul în care există motive pentru care acesta este obligat să refuze sau din alte motive justificate.

Avocatul poate refuza reprezentarea unui client în cazul în care a reprezentat anterior partea adversă în cadrul aceluiași caz, dacă partea care a formulat opoziția a fost reprezentată de un avocat care lucrează în același birou de avocatură sau în cazul în care un potenţial nou angajat sau elev a lucrat cu un avocat care a reprezentat partea adversă, în cazul în care, în același caz, acesta a acționat în calitate de judecător, avocat general, funcţionar autorizat din cadrul Ministerului de Interne sau ca funcționar pentru proceduri administrative, precum și în alte cazuri specificate în lege.

Articolul 6

Avocatul trebuie să respecte confidențialitatea tuturor informațiilor încredințate lui de către clientul său.

Obligația menționată în alineatul precedent este valabilă și pentru alte persoane care lucrează în biroul de avocatură.

Articolul 7

Avocatul nu este supus reţinerii în procedura penală introdusă împotriva lui pentru suspiciunea de comitere a infracţiunilor, comise în exercitarea profesiei juridice fără consimțământul prealabil al Senatului a trei judecători ai unei instanțe superioare, stabilite pe teritoriul Tribunalului de Primă Instanţă, în cazul în care se desfășoară procedura. Ordonanţa de reţinere este comunicată de către instanță Asociației Baroului din Slovenia.

Articolul 8

O anchetă a biroului de avocatură este permisă numai sub rezerva unei ordonanțe a instanței competente și numai cu referire la înregistrările și obiectele menționate în mod explicit în ordonanța de investigare. Ancheta nu afectează confidențialitatea altor documente și obiecte.

Prezent la investigarea biroului de drept este un reprezentant al Asociației Baroului din Slovenia.

Articolul 9

Asociaţia Baroului din Slovenia asigură avocatul împotriva suportării responsabilității pentru daunele pe care clientul le-ar putea impune cu referire la practicarea profesiei juridice.

Cheltuielile se plătesc din taxa de asigurare a avocatului la Asociația Baroului.

Articolul 10

Organele guvernamentale, organizaţiile şi persoanele cu împuternicire furnizează avocatului informaţiile necesare în exercitarea profesiei sale în funcţie de fiecare caz în parte.

Avocatul are dreptul să solicite de la administratorii bazelor de date informaţiile cu caracter personal ori de câte ori este necesar, pentru întocmirea actelor de procedură în scopul reprezentării clientului.

Avocatul nu are dreptul menționat în alineatul precedent, în cazul în care se face referire la datele cu caracter personal, în conformitate cu prevederile legale specifice accesibile numai organismelor autorizate.

Articolul 11

Avocatul are dreptul de a utiliza, în domeniul de aplicare a legii și al puterii sale de avocat, orice cale de atac pe care o consideră utilă clientului pe care îl reprezintă.

La reprezentarea clientului, avocatul acționează în mod conștiincios, onest, cu precauție și în conformitate cu normele de conduită profesională.

Articolul 12

Împuternicirea avocatului poate fi oricând anulată de către client şi de către avocat.

După anularea împuternicirii, avocatul activează în favoarea clientului respectiv pentru încă o lună, în cazul în care este necesar să prevină orice daună pe care clientul o poate provoca în decursul acestei perioade.

Sarcinile menționate în alineatul precedent nu sunt obligatorii pentru avocat în cazul în care împuternicirea este anulată de către client.

Articolul 13

Avocatul nu este obligat să restituie împuternicirea clientului, în timp ce clientul are dreptul să solicite ca anularea împuternicirii să fie menţionată pe aceasta de el însuși.

Articolul 14

La încetarea reprezentării, avocatul înapoiază clientului copiile originale ale documentelor și înregistrărilor sale, inclusiv ale celor dobândite, în conformitate cu Articolul 10 din prezentul document.

În cazul în care realizările și costurile de profesiei juridice rămân neplătite, avocatul are dreptul să dispună pentru el însuși, pe cheltuiala clientului, de transcrierea documentelor necesare pentru identificarea plății pentru performanța și costurile sale.

Avocatul nu este obligat să înmâneze clientului dosarele, scrisorile clientului către avocat şi nici alte scrisori confidenţiale sau dovezi în ceea ce priveşte atât plăţile deja efectuate, cât şi cele restante. La cererea şi pe cheltuielile clientului, avocatul are dreptul să îi înmâneze acestuia respectivele transcrieri.

Avocatul păstrează dosarele pentru o perioada de cinci ani de la încetarea reprezentării clientului. La expirarea acestui interval de timp, el le va distruge în prezenţa unei comisii în modul specificat de legile interne ale Asociaţiei Baroului din Slovenia.

Articolul 15

Avocatul aplică sigiliul și semnătura sa pe fiecare cerere și pe fiecare document întocmit de acesta.

Articolul 16

La momentul reprezentării clienților, avocatul poate fi înlocuit de un avocat din același birou de avocatură și, în limitele legii, de către un potenţial nou angajat care lucrează cu acesta și/sau de către un elev care lucrează în cadrul biroului său (substituție).

Excepţie fac cazurile menţionate în alineatul precedent, acţiunea de înlocuire cu un alt avocat trebuie să fie acceptabilă doar pentru realizarea sarcinilor individuale din cadrul procesului, cu excepția cazului în care clientul obiectează în mod explicit.

Potenţialul nou angajat şi elevul trebuie să îşi dovedească identitatea prin prezentarea unei legitimaţii.

Articolul 17

Avocatul are dreptul la plată pentru performanța sa și la rambursarea costurilor legate de sarcina îndeplinită, în conformitate cu onorariul avocatului.

Avocatul are dreptul la o plată mai mare pentru performanța sa decât i se cuvine, în funcție de onorariul avocatului, în cazul în care acest lucru a fost stabilit în scris cu clientul.

În probleme legate de proprietate, avocatul poate conveni cu clientul asupra unei plăți, care în loc de suma conformă onorariului avocatului, acesta poate solicita o cotă de maximum 15 la sută din suma acordată clientului de către instanța de judecată. Acordul se face în scris.

Articolul 18

Avocatul are dreptul de a reține din sumele de bani primite pentru clientul său suma de plată și costurile convenite pentru performanța sa. Avocatul eliberează clientului său un extras de cont.

Articolul 19

Onorariul avocatului se implementează de către Asociația Baroului din Slovenia, în acord cu ministrul Justiției.

Articolul 20

La luarea deciziilor privind specificația plăţii și compensarea cheltuielilor suportate în cadrul reprezentării avocatului în respectivele proceduri, instanțele și alte organisme trebuie să utilizeze onorariul avocatului.

Plata și costurile se contabilizează în funcție de onorariul avocatului în vigoare la data deciziei, cu excepția cazului în care onorariul avocatului se prevede altfel în cadrul cazurilor individuale.

Articolul 21

Practici incompatibile în ceea ce priveşte profesia de avocat:

1. Funcţionarea la alte locuri de muncă, cu excepţia domeniului ştiinţei, învățământului, artei sau jurnalismului;
2. Funcţionarea în cadrul serviciului public plătit;
3. Gestionarea unui birou notarial;
4. Apartenenţa la funcţia de director al unei companii;
5. Activarea în cadrul altor locuri de muncă contrare unei bune reputaţii și independente faţă de profesia juridică.

Avocatul nu va face publicitate în cadrul activităţii sale.

Articolul 22

Avocatul îşi exercită profesia juridică în mod eficient și permanent.

În cazul în care avocatul este ales sau numit într-o funcție publică care necesită implicare profesională, profesia juridică se suspendă pe durata mandatului său.

În cazul menționat în alineatul precedent, precum și în alte cazuri, atunci când avocatul, din motive justificate, nu îşi poate practica profesia juridică pentru o perioadă mai lungă de timp, acesta se va pune de acord cu un alt avocat în ceea ce priveşte substituția permanentă sau temporară în cadrul biroul său de avocatură și va informa Asociația Baroului din Slovenia cu privire la această decizie.

În cazul în care, înainte de a-şi asuma funcția publică și/sau în timp util, avocatul nu acționează în conformitate cu prevederile alineatului precedent, persoana care îi va prelua temporar controlul asupra funcției sale va fi numită de către Asociația Baroului din Slovenia.

Articolul 23

Avocatul este liber să aleagă și să își schimbe sediul înregistrat și, înainte de fiecare schimbare de locație, va trebui să informeze Asociația Baroului din Slovenia cu privire la această decizie.

Avocatul nu poate avea o filială a biroului său de avocatură în Republica Slovenia.

Articolul 24

În timpul exercitării profesiei sale juridice în faţa instanţei de judecată, avocatul trebuie sa poarte o robă oficială.

Tipul robei oficiale şi exemplificări în ceea ce priveşte purtarea acesteia sunt specificate de către Ministrul Justiţiei.

1. DREPTUL DE EXERCITARE AL PROFESIEI JURIDICE

Articolul 25

Profesia juridică poate fi practicată de orice persoană care îndeplinește următoarele condiții:

1. Să fie cetăţean al Republicii Slovenia,
2. Să fie activ în domeniu şi să prezinte o stare generală de sănătate bună,
3. Să deţină titlul profesional de Licenţiat în Drept (B.Law) dobândit în Republica Slovenia sau să dețină o diplomă de licență în Drept dobândită în străinătate și recunoscută în Republica Slovenia,
4. Să fi promovat examenul național al profesiei juridice,
5. Să aibă patru ani de experiență practică ca licențiat în Drept, din care cel puțin un an de experienţă cu un avocat,
6. Să deţină un bun nivel al limbii slovene,
7. Să fie apt pentru exercitarea profesiei de avocat,
8. Să dispună de echipamentul şi spaţiul necesare şi adecvate pentru exercitarea profesiei juridice.

Perioada de practică de un an cu alături de un avocat trebuie să fie echivalentă cu practica pe aceeași durată de timp cu un notar public.

Condiția menționată la punctul 5 din primul alineat al prezentului Articol trebuie, de asemenea, să fie îndeplinită de persoana care nu a finalizat practica de minimum un an în biroul de avocatură, dacă aceasta a deținut funcția de judecător, procuror public sau avocat public timp de cel puțin cinci ani.

Articolul 26 – eliminat

(Legea cu privire la Modificările și Amendamentele Documentaţiei Baroului - Monitorul Oficial al Republicii Slovenia, Nr. 24-1455 / 2001).

Articolul 27

Persoana care a fost condamnată pentru fapte penale, pentru care a fost considerată ca fiind nedemnă din punct de vedere moral pentru a practica profesia juridică, sau persoana care are un comportament inadecvat în ceea ce priveşte exercitarea profesiei juridice într-un mod corect şi conştiincios, comportament care se poate deduce pe bună dreptate din actele sale, nu trebuie să fie considerate apte pentru a exercita profesia juridică.

În cazul în care cererea de admitere în Barou este respinsă pentru motivele menționate în alineatul precedent, o nouă cerere de admitere poate fi introdusă înainte de expirarea unui termen de doi ani de la data intrării în vigoare a deciziei de respingere.

În cazul în care cererea de admitere în Barou este depusă de către o persoană care face obiectul procedurii penale din cauza unei infracțiuni intenționate urmărite penal pentru obligația oficială, decizia privind admiterea în Barou se amână până la efectul deciziei în conformitate cu procedura de mai sus.

Articolul 28 – abrogat

(Decizia Curții Constituționale a Republicii Slovenia, Monitorul Oficial al Republicii Slovenia Nr. 24-1465/1996).

Articolul 29

În cazul descoperirii ulterioare a faptelor care indică faptul că, la momentul admiterii avocatul nu și-a îndeplinit condițiile prevăzute de lege, procedura de admitere în Barou se reia, indiferent de intervalul de timp.

În cazul în care, făcând referire la datele colectate în cadrul procedurii precedente și reluate, decizia precedentă trebuie să fie înlocuită cu una nouă sub influenţa căreia admiterea în Barou nu este permisă, decizia anterioară devenind nulă de drept, iar efectul admiterii în Barou fiind revocat.

Articolul 30

Avocatul va fi exclus din barou:

1. În caz de deces;
2. În cazul în care acesta declară în scris că nu dorește să mai practice profesia juridică;
3. În cazul în care acesta este condamnat printr-o hotărâre efectivă la o pedeapsă de șase luni de închisoare sau la o pedeapsă mai severă în cazul unei infracțiuni penale intenționate urmărite penal în conformitate cu datoria oficială;
4. În cazul măsurii de protecție sau de securitate impuse asupra lui ca interdicție de a exercita profesia juridică;
5. În cazul în care acesta este implicat în activități care sunt incompatibile cu o bună reputație și cu individualitatea avocatului (Articolul 21);
6. În cazul în care, fără un motiv justificat, acesta nu a practicat profesia juridică pentru mai mult de un an;
7. În cazul în care se descoperă că acesta nu respectă termenii și condițiile prescrise în mod legal pentru exercitarea profesiei juridice;
8. În cazul în care admiterea în Barou a devenit nulă de drept;
9. În cazul instituirii unei măsuri disciplinare care implică privarea de dreptul de a exercita profesia juridică;
10. În cazul în care Firma de Avocatură se închide, făcând obiectul procedurilor de faliment sau lichidare, sau în cazul în care avocatul se retrage din Firma de Avocatură și în termen de o lună nu se reia practicarea profesiei sale juridice în mod individual sau ca partener al unei alte Firmă de Avocatură.

Un avocat străin care are dreptul să își exercite profesia juridică în Republica Slovenia sub titlul profesional din țara sa de origine poate fi, de asemenea, exclus din barou dacă nu mai are dreptul să își exercite profesia juridică în țara sa origine.

Articolul 31

Lista avocaţilor este păstrată de Asociației Baroului din Slovenia.

Lista avocaților este compusă din:

* Lista avocaţilor - cetățeni ai Republicii Slovenia,
* Lista avocaţilor străini care au dreptul de a-şi exercita profesia juridică în Republica Slovenia sub titlul profesional de "avocat",
* Lista avocaţilor străini care au dreptul de a exercita profesia juridică sub titlul profesional din țara sa de origine.

Admiterea în Barou şi/sau excluderea din acesta fac obiectul deciziei organismului specificat de legile interne ale Asociației Baroului din Slovenia, în cadrul procedurii administrative.

Nu se face apel împotriva deciziei organismului menționat în alineatul precedent.

Decizia emisă în procedura de admitere în Barou și/sau de excludere din acesta este transmisă de organismul menționat în al doilea alineat din prezentul articol către Ministerul Justiției în termen de cincisprezece zile de la data emiterii.

Ministerul Justiției poate începe un litigiu administrativ civil împotriva deciziei menționate în alineatul precedent, dacă aceasta implică încălcarea legii în beneficiul individului.

Excluderea din Barou pentru motivele expuse la Punctele 4 și 9 din articolul precedent va avea loc sub rezerva unei decizii valabile, iar excluderea pentru motivul menționat în Alin. 2 din Articolul precedent va fi efectuată pe baza notificării de la organismul competent din țara de origine a avocatului.

Articolul 32

Înainte de admiterea în Barou, avocatul va face următorul jurământ în fața Președintelui Asociației Baroului din Slovenia: "Jur să respect sistemul juridic al Republicii Slovenia și să îmi exercit profesia juridică în mod conștiincios, onest și cu demnitatea corespunzătoare".

La admiterea în Barou, Asociația Baroului din Slovenia va emite avocatului o legitimație profesională.

Pe o legitimație profesională a unui avocat străin este necesar să fie notat titlul profesional pe care avocatul străin are dreptul să îl folosească, precum și autoritatea unde acesta este înregistrat în țara sa de origine, în conformitate cu prezentul Act.

Articolul 33

Avocatul căruia i-a fost acordat titlul de specialist într-o anumită disciplină sau titlul academic „Master of Law” trebuie să îi fie recunoscut, la cererea acestuia, statutul de avocat specializat, cu condiția că acesta a practicat profesia juridică și/sau a deținut un birou judiciar în domeniul specializării timp de cel puțin cinci ani.

Avocatulului care a fost ales asistent universitar superior, conferențiar sau profesor titular al Facultății de Drept, trebuie să i se recunoască statutul de avocat specializat în domeniul juridic în care și-a desfășurat activitatea pedagogică și științifică, chiar dacă acesta nu îndeplinește condițiile de cinci ani de practică prevăzute în alineatul precedent.  
 Cerința prevăzută în primul alineat din prezentul Articol face obiectul deciziei organismului menționat în al treilea alineat din Articolul 31 al acestui document. Nu trebuie să existe nici o cale de atac împotriva deciziei sale.

Articolul 34

Avocatul poate indica prin numele său domeniul juridic în care i-a fost recunoscut statutul de avocat de specialitate, precum și titlul profesional pe care are dreptul să îl utilizeze, conform documentației.

III.A PRESTAREA DE SERVICII ȘI PRACTICAREA PROFESIEI JURIDICE DE CĂTRE AVOCAȚII STRĂINI ÎN REPUBLICA SLOVENIA

Articolul 34.a

Avocatul dintr-o țară străină care este membră a Uniunii Europene trebuie înregistrat pe Lista avocaților străini care au permisiunea de a își practica profesia juridică în Republica Slovenia, sub titlul profesional de „avocat” ce include toate drepturile acestuia și obligațiile asociate cu practicarea profesiei juridice, cu condiția ca titlul să îndeplinească termenii și condițiile prevăzute la Punctele 2 și 6 până la 8 din Alin. 1 al Articolului 25 din acest document și cu condiția ca avocatul să promoveze examenul de cunoștințe despre ordinea juridică din Republica Slovenia.

Avocatul trebuie să atașeze cererii sale de înscriere pe Lista menționată în alineatul anterior Certificatul de Cetățenie, dovada că acesta are dreptul de a practica profesia sa juridică în țara de origine, precum și alte dovezi ale îndeplinirii termenilor și condițiilor precizate în alineatul anterior.

Termenii și condițiile precizate la Punctele 2 și 7 ale Alin. 1 din Articolul 25 al prezentului document trebuie demonstrate cu certificatul emis în conformitate cu reglementările din țara de origine a avocatului. Documentul doveditor nu trebuie să fie mai vechi de trei luni și trebuie depus sub forma unei traduceri autorizate în limba slovenă.

Examenul de cunoștințe despre ordinea juridică din Republica Slovenia, precizat în Alin. 1 de mai sus, trebuie dat în conformitate cu prevederile legii care reglementează examenul național pentru profesia juridică.

Articolul 34.b

Avocatul dintr-o țară străină care este membră a Uniunii Europene trebuie înscris pe Lista avocaților străini cărora le este permis să își practice profesia juridică în Republica Slovenie sub titlul profesional din țara de origine a acestuia, dacă acesta depune certificatul conform căruia este înscris la autoritatea competentă din țara sa de origine.

Avocatul trebuie să atașeze la cererea de înscriere pe Lista menționată în alineatul anterior Certificatul de Cetățenie, dovada asigurării de răspundere civilă profesională, precum și înștiințarea și dovezile unei posibile apartenențe la firme de avocatură în țara sa de origine sau în orice altă țară.

Avocatul înscris pe Listă conform prevederii precizate în Alin. 1 de mai sus trebuie scutit de asigurarea precizată în Articolul 9 al acestui document, în totalitate sau parțial, dacă acesta beneficiază, în totalitate sau parțial, de o asigurare echivalentă în țara sa de origine.

Procedurii de înscriere pe Listă, precizată în primul alineat al acestui articol, i se va aplica prevederea de la Punctul 8 al Alin. 1 din Articolul 25 al acestui document *mutatis mutandi*.

Dovezile precizate în Alin. 1 și Alin. 2 de mai sus nu trebuie să fie mai vechi de trei luni și trebuie depuse sub forma unei traduceri autorizate în limba slovenă.

Asociația Baroului din Slovenia trebuie să informeze autoritatea competentă din țara de origine a avocatului cu privire la înscrierea pe Listă, precum este precizat în Alin. 1 de mai sus.

Avocatul înscris pe Listă în baza Alin. 1 de mai sus trebuie să practice efectiv și permanent profesia sa juridică, prin urmare, folosind titlu profesional din țara sa de origine exprimat în limba oficială sau în una din limbile oficiale ale țării de origine, indicând autoritatea unde acesta este înregistrat în țara de origine.

Articolul 34.c

Avocatul menționat în Articolul anterior poate oferi sfaturi juridice cu privire la legislația din țara sa de origine, cu privire la legislația Uniunii Europene, cu privire la legile internaționale și cu privire la legislația Republicii Slovenia.

Pe parcursul desfășurării serviciilor de avocatură cu privire la reprezentarea clienților în fața înstanțelor de judecată din Republica Slovenia, avocatul menționat în Articolul anterior trebuie să coopereze cu avocatul care are dreptul de a practica profesia sa juridică în Republica Slovenia sub titlul profesional de „avocat”.

Avocatul menționat în Articolul anterior nu poate:

* fi ales în organismele Asociației Baroului din Slovenia,
* pregăti elevei și potențiali noi angajați,
* fi numit împuternicitul clientului care este scutit pe deplin de plata costurilor de procedură sau asistență în conformitate cu Legea ce reglementează procedura în fața instanțelor de judecată sau asistenței juridice, sau nu poate fi numit avocat *din oficiu*.

Articolul 34.d

Avocat dintr-o țară străină care este membră a Uniunii Europene trebuie înscris pe Lista avocaților străini cărora li se permite să își exercite profesia juridică în Republica Slovenia sub titlul profesional de „avocat”, indiferent de termenii și condițiile menționate în Articolul 34.a din prezentul document, cu condiția că acesta a practicat efectiv și în mod permanent profesia sa în Republica Slovenia, în temeiul Articolului 34.b din prezentul document, timp de cel puțin trei ani.

În cadrul procedurii de înscriere pe Listă, condiția prealabilă menționată în alineatul anterior trebuie dovedită prin prezentarea listei problemelor tratate de avocat, însoțite de numărul respectiv de caz, conținut, perioada de timp, tipul și amploarea activității, precum și de faza procedurii, incluzând în formular copiile anexate ale documentelor, cererilor și protocoalelor, asigurând confidențialitatea datelor cu caracter personal.

Avocatul înscris pe Listă în baza Alin. 1 mai sus mneționat are dreptul de a utiliza în practica sa juridică titlul profesional din țara sa de origine, exprimat în limba oficială sau într-una dintre limbile oficiale ale țării salede origine, împreună cu titlul de „avocat”.

Articolul 34.e

Avocatul dintr-o țară străină, membră a Uniunii Europene, care nu este înscris pe Lista avocaților străini în baza Articolelor 34.a, 34.b sau 34.d mai sus menționate, poate efectua servicii individuale dependente de practica profesiei juridice, în conformitate cu prevederile Alin. 1 și Alin. 2 ale Articolului 34.c. din prezentul document.

Avocatul care intenționează să presteze serviciile sale în baza alineatului precedent va informa Asociația Baroului din Slovenia, în scris, despre această decizie, prin prezentarea dovezii de calificare pentru exercitarea profesiei juridice, precum și prin prezentarea dovezii de asigurare de răspundere civilă profesională în țara sa de origine, prin prevederea Alin. 3 al Articolului 34.b din prezentul document care se aplică *mutatis mutandis*. În notificarea sa, acesta trebuie să menționeze adresa sau să indice împuternicitul său pentru servicii în Republica Slovenia.

În baza notificării și dovezilor menționate în alineatul anterior, Asociația Baroului din Slovenia va emite avocatului o confirmare de primire a cererii de prestare a serviciilor.

La cererea organelor competente, avocatul mneționat în Alin. 1 de mai sus va depune confirmarea de primire menționată în alineatul precedent.

Avocatul dintr-o țară străină – membră a Uniunii Europene, căruia i s-a refuzat înscrierea pe Listă în Republica Slovenia din cauza neîndeplinrii condiției menționate la Punctul 7 al Alin. 1 din Articolul 25 al prezentului document nu poate presta servicii de avocatură în Republic Slovenia.

Articolul 34.f

Când prestează servicii, avocatul menționat în Articolul anterior va lua în considerare regulile codului de conduită valabil pentru avocații din Republica Slovenia.

Când prestează servicii individuale în Republica Slovenia, avocatul va folosi titlul profesional obținut în țara sa de origine, exprimat în limba oficială sau într-una dintre limbile oficiale ale țării de origine, astfel indicând și organizația profesională care i-a emis autorizația de practicare a profesiei juridice în țara sa de origine.

Avocatul menționat în alineatul precedent va purta responsabilitatea disciplinară conform prezentei, ca și cum acesta ar fi înscris pe Lista. Penalizările disciplinare și măsurile temporare cu efect restrictiv asupra avocatului pot fi valabile doar pe teritoriul Republicii Slovenia. În locul penalizării disciplinare de excludere din barou se poate impune interzicerea de a presta servicii pe teritoriul Republicii Slovenia.

Articolul 34.g

Avocatul dintr-o țară străină, alta decât cele membre ale Uniunii Europene, care are dreptul de a practica profesia juridică în altă țară față de cele membre ale Uniunii Europene, are permisiunea de a presta servicii de avocatură și/sau să practice profesia juridică, în conformitate cu termenii și condițiile precizate aici, în Articolul 34.a al prezentului document, pentru avocații dintr-o țară străină care este membră a Uniunii Europene cu condiția că s-a îndeplinit starea mutualității. Domeniul juridic pentru care avocatului îi este recunoscut statutul de specialist poate fi indicat cu numele avocatului sau cu numele înregistrat al Firmei de Avocatură de care avocatul specialist aparține în calitate de membru.

IV. FIRMA DE AVOCATURĂ

Articolul 35

O firmă de avocatură poate fi constituită ca Firmă de Avocatură civilă sau ca Firmă de Avocatură cu statut de persoană juridică.

O Firma de Avocatură cu statut de persoană juridică poate fi constituită ca societate cu răspundere personală nelimitată a partenerilor pentru obligațiile Firmei de Avocatură (denumită în continuare: Firma de Avocatură).

Articolul 36

Constituirea și operarea unei Firme de Avocatură vor fi guvernate de reglementările companiilor comerciale, în cazul în care această lege nu prevede altfel.

Articolul 37

Activitatea Firmei de Avocatură va fi limitată la practicarea profesiei juridice.

Parteneri în Firma de Avocatură pot fi doar avocați.

Administrarea afacerilor într-o Firmă de Avocatură nu poate fi realizată decât de un avocat.

Articolul 38

Numele înregistrat al Firmei de Avocatură va conține neapărat o indicație suplimentară a Firmei de Avocatură, exprimată prin abrevierea „o.p.”

Numele unui fost partener poate fi păstrat, cu consimțământul moștenitorilor acestuia, în numele înregistrat al Firmei de Avocatură menționată în alineatul precedent pentu maximum cinci ani, cu indicația suplimentară „fost” ce însoțește numele acestuia.

Articolul 39

Atașat cererii de înscriere a Firmei de Avocatură în Registrul Instanțelor va fi acordul Asociației Baroului din Slovenia.

Acordul menționat în alineatul precedent va fi emis de organismul menționat în al doilea alineat al Articolului 31 din prezentul document. Nici un apel împotriva deciziei de mai sus nu va fi posibil.

Acordul poate fi refuzat doar în cazul în care termenii și condițiile specificate aici pentru constituirea și operarea unei Firme de Avocatură nu au fost îndeplinite.

Dacă în termen de două luni de la solicitarea pentru acord organul competent menționat în al doilea alineat nu reușește să ia o decizie, acordul va fi considerat dat.

Articolul 40

În cazul neîndeplinirii termenilor și condițiilor privind organizarea și operarea Firmei de Avocatură, Firma de Avocatură va fi închisă prin procedura de lichidare.

Închiderea Firmei de Avocatură pentru motivele menționate în alineatul precedent va fi luată la cunoștință de către instanța de judecată la propunerea oricărui partener sau a Asociației Baroului din Slovenia.

Înainte de a fi luată decizia de închidere, instanța de judecată va impune Firmei de Avocatură o perioadă de maximum șase luni pentru coordonarea organizării și operării conform prevederilor de aici.

V. ASOCIAȚIA BAROULUI

Articolul 41

Avocații care practică profesia juridică în Republica Slovenia se vor asocia neapărat cu Asociația Baroului din Slovenia (denumită în continuare: Asociația Baroului).

Articolul 42

Asociația Baroului va urmări și discuta problemele practicii avocaților, va asigura dezvoltarea uniformă a Baroului, va adopta Codul de Conduită și va îndeplini alte sarcini prevăzute de lege.

Articolul 43

Asociația Baroului este o entitate juridică.

Adunarea este cel mai înalt organism al Asociației Baroului.

Articolul 44

Legile interne ale Asociației Baroului precizează în detaliu sarcinile și organizarea Asociației Baroului, sarcinile Adunării și ale celorlalte organisme ale Asociației Baroului, participarea potențialilor noi angajați și a elevilor la funcționarea organismelor Asociației Baroului, metoda de asigurare a bunurilor pentru funcționarea Asociației Baroului, precum și alte aspecte relevante pentru funcționarea Asociației Baroului.

Legile interne ale Asociației Baroului se supun încuviințării guvernului Republicii Slovenia.

VI. ELEVI

Articolul 45

O persoană instruită de un avocat pentru a dobândi dreptul de a susține Examenul Profesional Comun, în conformitate cu dispozițiile specificate în prezentul document și într-o lege specială trebuie să dețină statutul de elev.

Elevul poate începe ucenicia sa odată cu înscrierea pe Lista Elevilor.

Înscrierea pe Lista menționată în aliniatul precedent va face obiectul deciziei organismului menționat în al treilea alineat al Articolului 31 din prezentul document. Nu trebuie să existe nici o cale de atac împotriva deciziei sale.

La înscrierea pe Lista Elevilor, Asociația Baroului îi emite acestuia legitimația.

Articolul 46

Ucenicia este oferită de Asociația Baroului.

Dacă elevul nu reușește să obțină singur postul de ucenic, Asociația Baroului îi oferă ucenicia alături un avocat sau în cadrul unei Firme de Avocatură la cel mult trei luni de la data efectivă a deciziei de înscriere pe Lista de Elevi.

Articolul 47

Avocatul trebuie să arate interes față de pregătirea profesională a elevului său și trebuie să îi permită acestuia să urmeze cursuri multilaterale pentru practica independentă a profesiei sale juridice.

Elevul nu trebuie să practice profesia juridică independent și în propriul nume.

Articolul 48

Perioada uceniciei într-un birou de avocatură este inclusă în practica obligatorie de un an ca o condiție prealabilă pentu dobândirea dreptului la practica juridică. (Punctul 5 din primul alineat al Articolului 25).

Articolul 49

Elevul va fi eliminat de pe Lista de Elevi:

1. Dacă acesta declară că nu dorește să își continue ucenicia în biroul de avocatură;
2. Dacă se descoperă că acesta nu mai îndeplinește termenii și condițiile uceniciei, precum specifică legea;
3. Dacă nu își face ucenicia alături de un avocat, fără nici un motiv justificat, pe o perioadă mai lungă de trei luni;
4. După expirarea perioadei programate pentru ucenicie într-un birou de avocatură;
5. Dacă i se aplică măsura disciplinară de a i se nega dreptul la ucenicie într-un birou de avocatură;

Eliminarea cu un motiv specificat la Punctul 5 al alineatului precedent va avea loc în baza unei decizii valide a unui organ disciplinar.

VII. POTENȚIALI NOI ANGAJAȚI

Articolul 50

Potențial nou angajat poate fi persoana care îndeplinește termenii și condițiile specificate la Punctul 1 până la 4, precum și la 6 și 7 ale primului alineat din Articolul 25 al acestui document și care a obținut consimțământul avocatului sau al Firmei de Avocatură unde se va angaja.

Articolul 51

Potențialul nou angajat își poate începe practica în biroul de avocatură după ce s-a înscris pe Lista Potențialilor Noi Angajați păstrată de Asociația Baroului.

De asemenea, un cetățean străin se poate înscrie pe Lista Potențialilor Noi Angajați, guvernată de principiul mutualității, care îndeplinește termenii și condițiile prevăzute la punctele 2 până la 4, precum și 6 și 7 ale primului alineat din Articolul 25 al prezentului document și care a obținut consimțământul avocatului sau al Firmei de Avocatură unde se va angaja.

Articolul 52

Înscrierea pe Lista Potențialilor Noi Angajați este guvernată de decizia organului menționat în al doilea alineat al Articolulul 31 din prezentul document. Nu va fi nici o cale de atac împotriva acestei decizii.

Articolul 53

La înscrierea pe Lista Potențialilor Noi Angajați, Asociația Baroului îi va emite potențialului nou angajat legitimația.

Articolul 54

Potențialul nou angajat nu va practica profesia juridică independent și în propriul nume.

Articolul 55

Potențialul nou angajat poate înlocui avocatul la toate sarcinile menționate în Articolul 2 al prezentului document, dar nu îl poate înlocui la reprezentarea în fața Curții Supreme a Republicii Slovenia, nici în fața Curții Constituționale a Republicii Slovenia.

Articolul 56

Potențialul nou angajat va încheia cu avocatul un contract de muncă pentru perioada în care acesta este angajat la biroul de avocatură.

Articolul 57

Dacă Potențialul nou angajat schimbă biroul de avocatură, acesta nu va fi eliminat de pe Lista Potențialilor Noi Angajați.

Potențialul nou angajat va informa Asociația Baroului cu privire la continuarea practicii sale în cadrul altui birou de avocatură și va atașa notei sale declarația avocatului și/sau a Firmei de Avocatură unde își va continua practica.

Articolul 58

Potențialul nou angajat va fi eliminat de pe Lista Potențialilor Noi Angajați:

1. Dacă acesta declară că nu dorește să mai continue practica în cadrul biroului de avocatură;
2. Dacă avocatul anulează Contractul de Muncă și Potențialul nou angajat nu reușește să semneze un Contrat de Muncă cu un alt avocat timp de opt zile;
3. Dacă se descoperă că acesta nu mai îndeplinește termenii și condițiile practicii potențialul nou angajat, astfel cum este specificat de lege;
4. Dacă acestuia i se impune măsura disciplinară de a i se nega dreptul la practică într-un birou de avocatură.

Eliminarea pentru un motiv specificat la Punctul 4 al alineatului precedent va fi efectuată în baza deciziei valide a organului disciplinar.

VIII. RESPONSABILITATEA DISCIPLINARĂ A AVOCAȚILOR, ELEVILOR ȘI POTENȚIALILOR NOI ANGAJAȚI

Articolul 59

Avocatul va practica profesia juridică în mod conștient și va fi responsabil pentru încălcările respective.

Elevul și potențialul nou angajat își vor desfășura practica în biroul de avocatură în mod conștient și vor fi responsabili pentru respectivele încălcări.

Articolul 60

Legile interne ale Asociației Baroului vor specifica actele care implică încălcarea obigațiilor în practica profesiei juridice, precum și actele care implică încălcarea practicii conștiente și a uceniciei într-un birou de avocatură.

Articolul 61

Procedurile disciplinare împotriva avocaților și potențialilor noi angajați vor impune următoarele măsuri disciplinare: avertizare, mustrare, penalizare și negarea dreptului de a practica profesia juridică sau de a face practică într-un birou de avocatură.

Procedurile disciplinare împotriva elevilor vor impune următoarele măsuri disciplinare: avertizare, mustrare, penalizare și negarea dreptului la ucenicie într-un birou de avocatură.

Negarea dreptului de a practica profesia juridică poate fi impusă pentru o perioadă de cinci ani, iar negarea dreptului la practică și/sau ucenicie într-un birou de avocatură pentru o perioadă de până la trei ani.

Articolul 62

O amendă poate fi impusă în limitele precizate de Asociația Baroului printr-un decret general.

Măsura disciplinară care implică negarea dreptului la practică și/sau ucenicie într-un birou de avocatură poate fi stipulată și impusă doar în cazul unor încălcări grave ale profesării profesiei juridice, practicii sau uceniciei într-un birou de avocatură din cauza cărora avocatul nu este considerat de încredere pentru a practica profesia juridică (vedeți primul alineat al Articolului 27).

Articolul 63

În cazul unei proceduri disciplinare introduse pentru încălcarea obligației pentru care este posibil să se impună măsura disciplinară de negare a dreptului la exercitarea profesiei juridice, la practică și/sau ucenicie într-un birou de avocatură, organul disciplinar îi poate impune avocatului, potențialului nou angajat sau elevului interdicția temporară de a exercita profesia juridică, de a face practică sau ucenicie într-un birou de avocatură.

Interdicția temporară poate dura până la concluzionarea procedurilor disciplinare, totuși, maximum trei luni.

Articolul 63.a

Cererea de impunere a procedurii disciplinare împotriva unui avocat străin care nu a fost înscris pe Lista avocaților străini în conformitate cu Articolul 34.b al prezentului document, va fi transmisă de către procurorul disciplinar către autoritatea competentă din țara de origine a avocatului.

Organele disciplinare sunt obligate să permită autorităților competente din țara de origine a avocatului să participe la proceduri cu propunerile lor, în favoarea avocatului.

Sancțiunile disciplinare și măsurile temporare care impun o restricție a practicii avocatului nu pot fi valide decât pe teritoriul Republicii Slovenia.

Dacă autoritatea competentă din țara de origine a avocatului privează avocatul, temporar sau permanent, de autorizația sa de practicare a profesiei juridice, o asemenea măsură implică interzicerea practicării profesiei juridice pe teritoriul Republicii Slovenia.

În plus, Alin. 1 mai sus menționat se va aplica *mutatis mutandi* în cazul introducerii procedurii disciplinare împotriva avocatului care are dreptul, de asemenea, să practice profesia juridică într-o țară străină.

Articolul 64

Problemele disciplinare împotriva unui avocat, potențial nou angajat și/sau elev se supun deciziei comisiei disciplinare, cu excepția problemelor care, în conformitate cu prevederile specificate aici, cad sub incidența competenței Consilului Disciplinar.

În fața comisie disciplinare și a Consilului Disciplinar acuzarea trebuie reprezentată de către un procuror disciplinar numit de către Adunarea Asociației Baroului.

Președintele și membrii comisiilor disciplinare ale primei și celei de-a doua instanțe, precum și procurorul disciplinar vor fi numiți de către Adunarea Asociației Baroului din rândul avocaților pentru perioada specificată de legile interne ale Asociației Baroului.

Alte detalli cu privire la organele disciplinare menționate în alineatul precedent, precum și competența lor, vor fi precizate de către legile interne ale Asociației Baroului.

Articolul 65

Problemele disciplinare din cauza încălcării obligațiilor juridice pentru care este posibil să fie negat dreptul de a exercita profesia juridică, de a face practică și/sau ucenicie într-un birou de avocatură se vor supune deciziei Consiliului Disciplinar din Senat care consistă din doi judecători ai Curții Supreme a Republicii Slovenia și din trei avocați. Președintele Senatului va fi un judecător.

O constestație împotriva deciziei Consiliului Disciplinar menționat în alineatul precedent poate fi depusă și se va supune deciziei Curții Supreme a Republicii Slovenia în Senatul format din cinci judecători.

Dacă nu este prevăzut altfel în prezentul document, procedura din cadrul Consiliului Disciplinar va urma prevederile Legii de Procedură Penală.

Articolul 66

Atât judecătorii, cât și membrii Senatului Consiliului Disciplinar vor fi numiți înainte de stabilirea calendarului anual al activităților Curții Supreme a Republicii Slovenia. Avocații, membri ai Senatului, vor fi aleși de către Adunarea Asociației Baroului pentru o perioadă de doi ani.

Membrii Senatului Consiliului Disciplinar vor avea membri supleanți care vor lua locul membrilor oricând pentru separare sau orice alt motiv justificat pentru care cei din urmă nu pot profesa în birourile lor. Membrii supleanți vor fi numiți și/sau aleși în același mod precum membrii Senatului.

Membrii Senatului din rândul avocaților și membrii lor supleanți nu pot deține alte funcții în cadrul organelor Asociației Baroului, nici nu pot fi angajați în echipa de experți a Asociației Baroului.

Articolul 67

Procurorul disciplinar trebuie să solicite introducerea procedurilor disciplinare dacă acesta este informat cu privire la fapte și dovezi pe baza cărora este posibil să se deducă rațional faptul că avocatul și/sau potențialul nou angajat sau elev și-a încălcat obligația.

În solicitarea sa de introducere a procedurilor disciplinare, procurorul disciplinar va specifica încălcare obligației, precum va preciza și faptele și dovezile propuse pentru identificarea acestora.

La cererea Președintelui Curții și a Ministerului Justiției, procurorul disciplinar va dispune introducerea procedurilor disciplinare în fața Consiliului Disciplinar.

Articolul 68

Odată ce Comitetul Disciplinar al Primei Instanțe primește solicitarea procurorului disciplinar de introducere a procedurilor disciplinare, acesta o va trimite avocatului și/sau potențialului nou angajat sau elevului împotriva căruia a fost depusă cererea, astfel încât cei din urmă să poată răspunde la afirmațiile cererii.

La primirea răspunsului, Președintele Comitetului Disciplinar al Primei Instanțe va ordona o investigație preliminară, dacă este necesar.

Articolul 69

Comitetul Disciplinar al Primei Instanței va trece decizia la procesul oral.

Procesul oral nu va fi public, cu excepția unei cereri explicite a avocatului și/sau potențialului nou angajat sau elevului împotriva căruia s-au desfășurat procedurile disciplinare.

Articolul 70

O contestație a deciziei Comitetului Disciplinar al Primei Instanțe poate fi depusă în termen de cincisprezece zile.

Contestația poate fi depusă de către avocatul și/sau potențialul nou angajat sau de elevul care face obiectul procedurilor disciplinare și de către procurorul disciplinar.

Contestația va face obiectul deciziei Comitetului Disciplinar al celei de-a doua instanțe fără proces oral.

Articolul 71

Alte detalii despre procedurile din fața Comitetului Disciplinar vor fi reglementate de către legile interne ale Asociației Baroului.

VIII.A PREVEDERI PENALE

Articolul 71.a

O amendă de cel puțin 2.000.000 SIT va fi impusă pentru o infracțiune asupra unei persoane juridice, alta decât o firmă juridică menționată în continuare, dacă se prestează servicii menționate în al doilea alineat al Articolului 2 din prezentul document în schimbul unei remunerații.

O amendă de cel puțin 100.000 SIT va fi impusă pentru o infracțiune asupra unei persoane fizice care, contrar prevederilor alineatului 2 din Articolul 1 al prezentului document, prestează servicii menționate în al doilea alineat al Articolului 2 al prezentului document, pentru o remunerație.

O amendă de cel puțin 100.000 SIT va fi impusă pentru o infracțiune asupra unui avocat străin care prestează servicii de avocatură sau practică profesia sa juridică în Republica Slovenia contrar prevederilor capitolului III.A al prezentului document.

Articolul 71.b

O amendă de cel puțin 500.000 SIT va fi impusă avocatului care face publicitate activității sale (Alin. 2 al Articolului 21).

XI. PREVEDERI FINALE ȘI TRANZITORII

Articolul 72

Asociația Baroului va potrivi hotărârile executive și alte hotărâri generale ale Asociației Baroului cu prevederile specificate în această Lege în termen de șase luni de la intrarea sa în vigoare.

Articolul 73

Avocații admiși în Barou în baza reglementărilor existente vor continua să lucreze în conformitate cu prevederile specificate în prezentul document.

Avocații menționați în alineatul precedent, precum și persoanele care, conform prevederilor Articolului 76 al precentului document, au dreptul de a fi admise în Barou în conformitate cu prevederile în vigoare, nu fac obiectul prevederilor Articolului 28 al prezentului document.

Avocați activi în domeniul serviciilor de asistență juridică pot continua exercitarea profesiei juridice în cazul în care reușesc să coordoneze organizarea și funcționarea acestora cu prevederile prezentei Legi în termen de șase luni de la intrarea acesteia în vigoare.

Prin intrarea în vigoare a Legii care va reglementa procedurile în Instanțele Muncii și Sociale, persoanele angajate de către Organizațiile Sindicale pentru reprezentarea membrilor lor în litigiile de muncă și sociale vor avea dreptul de a reprezenta în fața instanțelor de judecată competente pentru litigiile respective , chiar și după aplicarea acestei Legi, chiar dacă nu sunt avocați, cu condiția ca acestea să respecte termenii și condițiile specificate la Punctele 1 până la 4 din primul alineat al Articolului 25 din prezentul document.

Articolul 74

Cu referire la dispozițiile din al treilea alineat al Articolului 5, al treilea alineat din articolul 25 și articolul 28 din prezentul document, practica și/sau funcția de procuror public se fac în aceeași măsură cu cele ale procurorului de stat.

Articolul 75

Prin intrarea în vigoare a legii care reglementează examenul național pentru profesia juridică, se va considera că persoana, care a promovat Examenul Profesional Comun sau orice alt examen de drept identic cu Examenul Profesional Comun, îndeplinește termenii și condițiile menționate la Punctul 4 al primului alineat din Articolul 25 al prezentului document.

Articolul 76

Cererile pentru admiterea în Barou depuse înainte de intrarea în vigoare a acestei legi vor fi analizate și acceptate pentru admiterea în Barou în baza reglementărilor valabile până în prezent.

Un litigiu administrativ civil poate fi depus împotriva deciziei conform căruia persoanelor menționate în alineatul precedent le este refuzată admiterea în Barou.

Articolul 77

Persoana înscrisă pe Lista de Elevi la intrarea în vigoare a acestei Legi își va continua practica în poziția de potențial nou angajat, cu condiția ca aceasta să fi promovat Examenul Profesional Comun.

Persoana menționată în alineatul de mai sus, care nu a promovat Examenul Profesional Comun, își va continua uncenicia în conformitate cu reglementările în vigoare până în prezent.

Potențialul nou angajat menționat în primul alineat de mai sus și elevul menționat în alineatul precedent vor avea dreptul de a aplica pentru admiterea în Barou conform termenilor și condițiilor specificate în Articolul precedent.

Asociația Baroului va emite legitimațiile la înscrierea pe Lista Potențialilor Noi Angajați și pe Lista de Elevi cel târziu în termen de o lună de la intrarea în vigoare a acestei Legi.

Articolul 78

Persoanei care a fost exclusă din barou pentru alegerea sau numirea într-un birou guvernamental profesional înainte de intrarea în vigoare a acestei Legi i se va restabili statutul conform datoriei oficiale.

Persoanei menționate în alineatul precedent îi va fi considerată suspendată practica profesiei juridice (Articolul 22).

Asociația Baroului va emite hotărârea menționată în alineatul de mai sus cel târziu la o lună după intrarea în vigoare a acestei Legi.

Article 79

Prevederile Articolului 24 din prezentul document vor fi utilizate în ziua aplicării prevederilor referitoare la robele oficiale ale judecătorilor și procurorilor de stat.

Articolul 80

De la data intrării în vigoare a prezentei Legi, Avocații încetează să mai fie supuși dispozițiilor Articolelor 36 și 41 din Legea Uceniciei, Examenelor Profesionale și Perfecționării Calificării Profesionale a Salariaților din Administrația de Stat și Justiție (Monitorul Oficial al Republicii Socialiste Slovenia, Nr. 8/80 și 27/85).

Articolul 81

Până la adoptarea reglementărilor privitoare la companiile comerciale, constituirea și organizare unei Firme de Avocatură se vor supune reglementărilor în vigoare privind societățile.

Articolul 82

La data efectivă a acestei Legi, Legea pentru Ajutor Juridic va deveni nulă de drept (Monitorul Oficial al Republicii Socialiste Slovenia, Nr. 23/79).

**PREVEDERI FINALE**

(În conformitate cu prevederile Actului de Modificări și Amendamente ale Documentației Baroului – Monitorul Oficial al Republicii Slovenia, Nr. 24-1455/2001)

Acest Act va intra în vigoare în a cincisprezecea zi de la publicarea sa în Monitorul Oficial al Republicii Slovenia, cu excepția prevederilor Articolelor 2 și 3, precum și 5 până la 15 ale pezentului document, care vor intra în vigoare în ziua în care Republica Slovenia va deveni membru plin al Comunităților Europene active din domeniul de aplicare al Uniunii Europene.